

صاحب امتیازی :
شېندر زاده قلی
امیر ملی

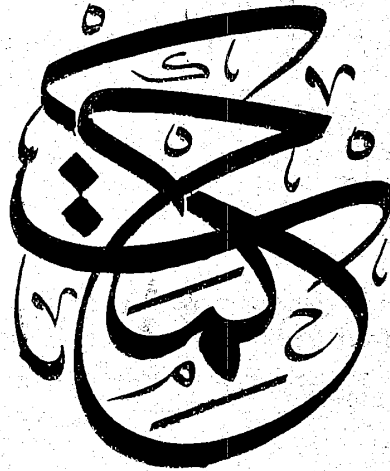
اداره و تحریر محلی :

جمال اوغلی جاده سنده دائرة مخصوصه در .
مخابرات صاحب امتیاز ایله جریان ایتلیدر .

نسخه سی هر پرده

۲۰ باره در .

۲۵ ربیع الاخر ۳۲۸



شرائط اشتراك :
سنه لکي ۳۰ ، التی آیلنی
۲۰ غرور

ممالك اجنبیه ایچون :

سنه لکي ۱۰ التی آیلنی ۶ قرائتدر . اعلانات
ایچون اداره مأموری محمد زنی بکه مراجعت ایتلیدر .

۱۸ اغستوس افرنجی

۱۹۱۰

۲۲ نیسان ۱۳۲۶

اوطنك حاله جو قده واقف نولامازلردی . چونكه اورته رده ظاهراً وطن صاحبي باطناً روس وانكيز آجتهسى اولان رسمى حكومت مستبد و ار ایدی . خارجى دشمنلردن و آنلره قارشى اتخاذ ایديلمهسى لازم كنن سياحت و تدابيردن كه چك مقاله مزده بحث ایدرز .

دوقور قارا بك

اقتصادیات

اسلامده اقتصاد

بر زمانلر هر دولو معموریتدن ، ترقیدن ، سعادتدن محروم اولان ؛ بتون احتیاجاتی شرک محصولات و معمولاتیه دفع ایله بن غرب ؛ بوگون انظار عمومیه شرقده بتون علوباییه ؛ بتون کالاتیه ، بتون ترقیاتیه تجلی ایدوب طور ییور . طور یورده بز ؛ زوالی شرقیلر و علی الخصوص بز مسلمانلر ؛ بز زمانکی فعالیت ، غیرت و سعیمزدن یورولش ، اوصافش کی بوگون کمال عطالته دورمقده ، غربک او رفاه بی نهایتنه متحصرانه قاله جقدر .

شرق ایچون ، باخصوص بز مسلمانلر ایچون شو حالز شو قبلاکمز هیچ بز زمان نظر مسامحه ایله کورولور احوالدن دلدرد .

مهد ظهور مدنیت ، معرفت اولان شرک کالات سابقهسی ، فیوضات مخصوصهسی تکرار اله آتی ، بز زمانلر اولدینی کی معرفت ، مدنیت ، اخلاق ، اقتصاد نقطهستندن تکرار غربیه حاکم اولوق زمانی چوقدن کیش وحتی کچمشدر بیله .

بز شرقیلر ، هله بز مسلمانلر حالا طالبدیمز بو خواب غفلتدن اوایغدق ، بیسلمک نه وقت اوایانه جفز !

« پیغمبریز » رزقک اونده طقوزی تجارتددر « کاسب محبوب خداددر » امریه بز تجارتیه ، صنایه ، زراعتیه تشویق ایتدیکی حالده اکلاشلیمان اسرار شرقدن اولمی درکه حالا تجارتی ، صنایه ، زراعتی نظر استحقار ایله کوریوروز ؛ عجب ! دنیا ده تجارتدن ، صنعتدن و هاجر ، ده سربست ، ده کارلی ، ده فائدهلی برایش اوله ییلورمی ؟ بوگون اک اوفاق بر تاجر اک کوچوک بر صنعتکار بتون معناسیله ، بتون اوساقیله ، بتون موجودیتیه حردر .

معاملاتندن ، اعمالاتندن ، مبادلاتندن انجق کشدیی مشولدر . آمری ینه کشدیی در ، مغازهسی آجیدیتندن ، صنعتی ایشله مدیکندن دولانی هر درکو مؤاخذهدن آزادهدر .

دیمک ارباب تجارت و صنعت تمامیه کالیله کشدیسنه صاحب در ، مالکدر ، یارمأمور ؛ عجب ! بوتونلر قاچده برینه صاحبدر ؟ ...

بویه اولونجه ؛ بز مسلمانلر تجارتی ، صنعتی نه دن حقیر کوریوروز ، و کورملی می زده .

هر زمان غربک مطلق نظری قالش اولان ملکتمزده

ایدی ، نه وقت ! اورطده انقلابک یتشدیردیکی اوج بش ناموسکی آدماری وار ایدی ایسه ده بوتورده متعدد بارتیرک هجومندن و عدم استناد کا کهدن بهمه حال موفق اوله مازلر ایدی چونکه بو بر جیاتیدرکه حریت و مشروطیت یا بتون ملک تریه مردانه و حقوقشنا سانهسنه مبنی یاخود علی العمیا وبلا اعتراض مطاوعت ایدن بر قور جریهیه مالک اولان بر قاج کشیدک سایهسند قائم و باقی اوله ییایر . بوتونلر هیچ بریسی موجود دکادی چونکه ظلمت جهالته پویان اولان ملت سر کردان قالش ایدی و ترکیبا مثالو امداده یتشدجک بر شجاعتلو اردوده کوکندن یوقدی .

هیچ اولمازسه حرکات ملیهکک رأسنده اولان ذواتده بعض خصائص بهمه و مثلاً ذکا حق دها اولوق ایجاب ایدر ایدی که شوکی هراج سرچ زماننده کندی غائب انجیوب ایثی باشه چیقارمته مقتدر اولسونلر اونوقتالیزکه زمان هراج سرچ و انقلاب دنیلان حال فوق العاده بر حالدر . بوتون کندیته مخصوص بر منطبق بر حالی وارکه هر آدم آنلری دوشونه من و اداره ایدمن . بویه مقامده ایش باشنه طبیعتاً کزیده آدمار کله ایدرلرکه اوج بر و به طوغری کیدن مانی آفندن قور تار ایسیسنلر . انقلابک مقام ریاضی عادی محکمه لره مالک و انانیت غرور و عناده قابلدش آدمارک مقاسی دکل بوراده هر دولو شایه دن مصون و ترجمه حالی لیکسز ، احکام تفسیه و ذاتیه سنده سربست زمانی و اونک حالت مخصوصهسی دوشه بیله جک و بی نوعی آکلا بیله جک هر شیئی ده مغوی بر کوزله عیاناً کوره سیلوب تدایر لازمی کشف و تطبیق ایدیه بیله جک اسکیدن کوروب ایشیدوب بیله یکنه بر شی علاوه ایدیه بیله جک قوه تقدیریه و قدرت اجراییه و متین ارادهیه مالک باخصوص ده من القديم ملتجه بر اعتقاد تام کسب انجش آدمار لازم ایدی که اولرده کوزکدی بو شرائط انجسند البت ایش لزومی وجهیه یورویه مزایدی و شو کور دگر آجیقلی حاله وصول محقق ایدی بوندن ماعدا اگر ایرانک استقبالی آنجق شو داخلی عللیرک قارشیی سنده بوتونق مجبوریتده اولسه یدی ، ینه دینه بیلیر ایدی که وقایه بر جوق کشکشن لردن طوقوشه نردن و خساردن سکره ایشار بر حسن مسورته افراغ اولنه ییلیر . حالبوکه دشمن یالکیز داخلندن دلی ایدی . خارچدن اورولان شریهار دها متین دها مؤثر و آفت انکیز دها آنان بر مرزعد اولنه ایدرلر انجش سندهن بری ملت و ملککتک دامارلری الیه آلمش روسیه و انکلترونک ماهرانه و غدارانه بوتونقه سنک نه درجه ده اهمیتلی اولدینی بتون وضو جله نظام ایدی .

ایرانلور کوزلری آجیدیلر آجادیار کندیلاری اوز ملککاتنده سرابا بشققلرکک لارنده کوردیلر ! اگر چه شو حال یکی وجوده کشریلدی و جوقوشه لردن بری قورولوریدی لیکن ایرانلور ایچون و طنلریسه صاحب جبقاقی ایستدکاری و مقتدر اولدقاری زمان اطرافیه آشکار اولدی . اولاری زوالی ایرانلور

چیقارمق مقاسی کشیدی بویه آدمار ایسه بوتونلر و کمال موفقیتله دشمنی ازاله ایدوب وطنه حریتی بخش ایدیلر . بوندن سوکره هراج مرجی قالدیرمق ، ملککی اصلاح اداره بی تفسیق و باخصوص الله ایدیلمش اولان حریت و مشروطیتی محافظه و ادامه زمانی کلدی . بویاسه محاربیرک وظیفهسی یتدیکنه دلالت ایدیوردی صیره ارباب عقل و علم ذکا و اختصاصه کیش ایدی . عجب ! ایرانده شو صنف آدمار مقدار کفایهده وارمی ایدی و وارسه لازمی درجه ده تأمین استقبال ایچون مهارت ، لیاقت و استعداد ابراز ایدیه ییلدیلمی ؟ اولا شونی نظر امعانه آله لم که یوز سیلارجه مسوردهن دور انحطاط و استبداد سرایا اراده و اقتدار سرز اهالیکن ازان جله حتی هب ایلور کیش و کوزی آجیق ایدملرک اخلاقی ، دماغی اولیه بر سیلنمز اثر برافش اولمی ممکن ایدی . انسانیت و عدالت اوزره تأسس انجش اولان اصول اداره حیاتییه تلقین و تطبیق ایچون بویه بر ملککته قولایقله نه زمین نه شونی یا بیله جک آدمار بوتونیه ییلیر ایدی . فی الحقیقه ایرانک آفت و مصیبتیه موجب [تر کیده یالکیز عبدالحمید اولمادیفی کبی] ایرانده یالکیز محمد علی دکل ایدی ایرانی بلا حق و صلاحیت باشند باشه ییکه آیشمش آدماروار ایدی . حتی محمد علی نک عاینه جیقوب اونق خلق ایدملرک بر جوغی ملت و مشروطیت ایچون دکل متنوع و ملوث آمال و مقاصدی بیش انظارده طوتارق احرار و فرقهسنة التحاق انجش ایدی .

بو احوالی نظر دفته آلا جق اولور سه ق جد و وجدانا ملت و وطن ایچون بذل همت و غیرت ایدیه بیله جک آدمارک عددی یک محدود و ایشک کفلی اولدینی کوزله آکلا بیلیرز . حالبوکه دره بی صاحبسز کوردهن تلکی آرسالانله قالقشیر دیرلر .

زمان انقلابک قارغه شه لغندن بالاستفاده جاهلدر ، خاشلر ، آلقلر هر کسی بر برینه دوشوروب کندیلری ایچون منافع شخصییه تأمیننه سی انجمن هیچده جکندیدیلر . دولو درلو بارتیر ، دستلر ، اشقیالر ، احتراصلت ، انانیت ، اشتیاق ریاست و حاکمیت و الحاصل کونا کون محلی عللر آفاق استقبالی بورودیلر و بر بلادن قورتلمش اولان زوالی ایرانی درت بلایه بردن مبتلا ایدیلر ! چونکه بر محمد علی برامیرهادر برینه یوزلرجه فرستدن بالاستفاده هیچدن آدم اولوق ایستیانلر اورطیه آتیلوب و طنک احتیاج میرمنی ، مدھش و تهلسکلی حالی اونودوب و بشقه لرینه ده اونوتدوروب خارجی دشمنلره مداخله و ملککی ضبط ایچون پول و پردیلر . نه شو حقیقی دوشون اولدیکه حریتی محافظه و ادامه اتمک ، آتی الله انجکدن بیگ قاتدها شکلی در ، نه شونی که - اخلاص و اصلاح وطن آنک استقبال و سلامتی تأمین اتمک و وظیفهسی ینه همان ایرانک اضحاله سبب اولان محمد علی دورینک آدمارینه تسلیم اتمک ، یالکیز منطقه مغایر دکل ، حتی جنایت و حماقت قیلندن بر حرکتدر . فقط بویه شیرلی کم دوشونه جک ایدی ذاتاً نه اولیه آدماروار

بوکون اوروپا یار اقتصاداً حاکم اوقای ایستد یورل ، اولورلرده و بویه کیدر لسه بئتون اوله جقلرده ، اکر بویه اولورسه بزم حاکمتمز ، بزم مالکیتمز نروده قاله جق ؟ ..

محترم وطنداشلرم پک اپی بیورلر و بیلملیدرکه دنیاده حاکیت ، حاکیت حقیقه ، حاکیت اقتصادیه در . حاکیت اقتصادیه مستند اولمایان حاکمت سیاسی بوز اوزرینه یازیلان یازی کیدر . بوکون دکلسه یارین ، یارین دکلسه او برکون محکوم قنادر ، ذاتا مسلماتنددرکه مادیاته مستند اولمایان معنویاتک حکمی یوقدر . سیاست منویلدن عبارتدر ، انک عل و اساسی ایسه اقتصاددر . اقتصاده مستند اولمایان سیاستک هیچ حکمی یوقدر ، بوندن طولانی درکه سیاسته اقتصاد عینی معناده در . دیمشاردر . پکده بلوغری سوبلشاردر .

اکبر برون وطن معززمنی ، ملت نخبه منی سوبیور ایسک ، آنک نمالینسی و ترقیسنی ارزو ایدیور ایسک ، آنک اقتصاد آده ترقیسنه ، نمالینسیه چالیشمیز . حتی بو اوغورده برآن ، برقیقه بی بیله غالب ائتمه لی یز . چونکه او آن ، اودقیقه نیک ائده سی ممکن اولدی بی کی کورمکه اولدیغیز ضرر لر کده نلافیسی همان همان غیر قابل در .

وطنمزدن خارجه کدن بر آلتون بردها که مک اوزره کیدر یور . بئتون احتیاج جیزی خارچ دفع ایدیور . ثروت مایه آزالور . محو اولور . بو حال بویه دوام ایدر سه هـ چه قانایه جق . وقتیه اجداد منک جان بهاسنه طولایوب بو مملکته ، بو مبارک وطنه کتیر دکری ثروت [۱] نروده ؟

آنلرک قزاندقاری بوکونه قدر بزی ایله دی . فقط بوندن صکره بسایه من . بسایه میه جکدر . بوکون بزه لایق اولان غائب ایدیکمز او توتی برینه کتیرمک ، بو مملکتی بوکوزل سوکیلی وطنی آنلرک زماننده اولدی بی کی مسعود ، مختار ، سفالتدن ، ضرورت دن آزاد بر حاله قویمقد . بوکون بزه دوشن وظیفه ، سفیل و بریشان قالمش اولان محترم ماتمزی ترفیه ایتکدر . آنلرک خیر الحافی اولدیغمنی بئتون جهان کوسترمکدر .

اجداد منک شانی مظفراتی کی بزمده جهانه هر زمان و هر آن حکم سورن ، دوام ایدن میدان حرب اقتصادیه شانی شانی ظفرل قزاقمزددر . بزی هر درلو استمدادن محروم کورده نلر ، قابلیت تمدنی به مالک دکلدر دیناره تمدنه ده . اقتصاده ده آنلر قدر مستعد اولدیغمنی ، ذکای عثمانی نیک خارقلر ایجادینه مقته بولندی بی بالقعل بیلدیرمکدر .

وطن بوکون بونی بکه یور ، روح اجداد من بونی ایستور ، دور بام .

ح ۲

شهرای یکانکی

پک حس انتباهی میان مسلمانان در این دوره تازه پیدا و ظاهر شده ، اما بسیار حقیق و حبلی [۱] مقصد من ثروت منقوله در .

سست وضعیف . از جراید اسلامبول دوسه رساله هفتکی ، مشی و مسلک خود را میخواهند در دعوت مسلمانان یکانکی و برادری مخصوص دارند و دورنکی رازمیانی بر دارند . درین . درین خصوص دست و قمر را رنج میفرمایند و گفتارهای نفرو آبدار میکارند مرام و مقصود حضرات خیلی بلند و ارجمند است ، ولی باید ملتفت شده بقی بدان عظمت رایایه و شالوده محکم و استوار لازم است . تنها از فضایل اتحاد گفتن و یکانکی را چون فرشته آسمان ستودن کافی نیست . این کلمات هممانی همه از بدیهیات است ، هر فرد روستائی و هر عوام شهری را اگر از مفاد و مدلول آن الفاظ بیروند . بیدرنگ میستاید و بازبانیکه دارد چیزی هم بر مناقب آنها میفزاید . نگارنده راقصد اعتراض نیست ، بلکه باید انماض رفقا میخواهم عرض کنم که بیسوق از شروع بکار ناچارند مقدمه ترتیب کنند . و کرکه این ایوان هایون را خدمت روی کاغذ بنکارند . سپس دست بکار شوند . آن مقدمه کدام است و ؟ مسود از کرکه چیست ؟ شناساندن اقوام و ملل مسالمن است بیکدیگر . میان دومات و قتیقه معارفه و شناسائی نشد ، طرح دوستی ریختن آب بهادن سودن است و کرکه بناخن خستن هیچ سوری ندهد و فایده نیفتد .

این هزار سال خواب و غفلت اکنون هم که باره دلسوختگان میخواهند جوشن و جنبشی بکنند نباید زو سبط کار شروع نمایند . پروان این دین خنیف چون از از جهان مختلفه هستند و عصرها از هم دیگر بخیبر مانده اند و بعضی مردم نکوهیده خوی ناستوده منسق هم ، برای برگردن کیسه و کاسه خود ایم مقتضای نادانی و جهالت خویش سیاره تاقینات نالایق و سخنان ناموافق آن دوری و مسافت را ترید کرده ، و جمع امت را برون از دائره تصور و قیاس مشتت و پریشان نموده اند . پس مقدم ترازمه چیز باید طرح آشنائی ساخت سپس بوسیله دوستی و مودت پرداخت .

بنده تا معسایه و هم دیوار خود را نشناسم بخویشی و خوشیا او نبردزم . تا شما باحوال و اخلاق رفیق خویش بی نبرید و واقف نشوید باری ساز موافقت نسازید و نرد محبت نیازید . اکثریت جماعت اسلام از روزگار و احوال هم دیگر بخیبرند . و از قریط بخیبری یکی مدیگری را بدیده بیکانه میکارند ، و کاهی شده است که حرکات گروهی را گروه دیگر آب ورنک ، دشمنی داده جوی های خون ناحق ، بخلاف عقل و منطق ، بروی زمین روان کرده اند . اینها وقایعی است که خامه دلشکسته تاریخ برنکشته و چشم انکبار عصر حاضر هم بدین آثار نکوهیده هم روزم ناظر است اگر بخشایم اندکی بوشبیده و در پرده کوئیم ، موجب اصلی این کردارهای ناگوار را جزیه نبودن آشنائی و معارفه کافی بجهیز متوایم حملی خود ؟

هنوز میان ایرانی و عثمانی واسطه مخبره مفقود است ؛ و راه جریان کارهای داخلی این دومات بروی هم دیگر مسدود . هر یک بخواد اطلاعی از آن

دیگر حاصل کند باید رجوع بایار نماید ؟ از قاصد نا محرم چه میتوان فهمید ؟ هیچ . دوماکی که تخمین هفتصد کیلو متر از ای دیوار همسایگی ، و هزار قسم بیوستگی مادی و معنوی داشته باشند ، یکاواست کرشته مخبره را محصور داشته و بدست بیکانه سپارند ؟

چرا باید علما و فضلاء آنها ملاقاتهای مهم نکنند عوام و خواص آنها در حال تماس نباشند ؟ و کلام معومین ملتین و پرو باز دید نمایند ؟ هیئت های صناعی و تجاری آمده شدند نکنند با

از همه بالاتر روزنامه های طرفین که زبان و ترجمان ضایر ملاتر ، چرا باید به بیان ساده افراد این دو جمعیت راهمدیگر نشاناسند ؟

حالا شما بقدر قوه فریاد بزنید و از محسنات اتحاد بشمارید چه سود و ثمر خواهد داد ؟ روزنامه نگاران ایتالیا با همه دوری وقت مناسبات بطهران مخبر فرستادند . ولی مطبوعات عثمانی و ایرانی هنوز دروغ های [طمس] و [ورمیا] را اقتباس میکنند . و با آن مناسبات نا محدودلر بهمین مقدار محدود کفایت مینمایند .

چونیکه کار و کردار این دولت مستقل که در عالم اسلامیت قدر و منزلتی مهم دارند بدین راه و روش باشد روزگار سایر اقوام اسلام که ، بعض نیم مستقل و باره متبوع اجانب هستند معلوم است که چگونه و تاجه [مابعدی وارا] علی اصفهانی

تشکرانمز و تمناآمز

هر طر فردن ناچیز خدمتجیسی بولوندیغمن امل مقدسک بو بوکلکیله جداً متناسب ، و طنز و ورانه و حیثیتدانه خطابه لره هدف اولیورز ، بومیانده حدمنک ، استحقاقنرک چوق فوقده تلطیفاته دخی دخی مظهر ایدیلورز .

بزی التفات و نشو و قناترله مباحی بو یوران ذوات کرامه تکرار غرض تشکرلر ایدرز . بوجریده ، بر شخصک ، بر فکر قصیر و منحصر و محصورک مالی دکل ، بوامت میجهلنک معرض افکار و آمالیدر . امتک مالیدر .

بعض مکتوبلرده در میان ایدیان افکاری اوقدر اطرافرالی و شعولانی بولیورز که بونلرک مقاله شکنده ارسالی تمئیدن واز یکم یورز . صدور عظامدن حیدر منلا بک اقدی حضر تاریک ارشاداتلری سرتاج قبول ایتدک .

بروسه دن احمد فیضی و قریبی حاجی حمدی اقدیلردن الدیفمن مکتوب هیئت تحریریه منزه طمانی تأثیر و بردی ، محمد عبدالفتاح عبدالکریم مرغیلانی اقدینک نیجه حقایق جامع اولان مکتوبی انتباه عمومی مایمزه برهان جایدر . کرک بوقار داشلر منزه و کرک بزی خدمتجیسی بولوندیغمن امت میجهل حرمته شایان تلطیف بولان بالجهل اخوان کرانمز تکرار تقدیم محظوظیت و شکران ایدرز .